

Α. Παπανδρέου Δ. Α. Α. Α. Α.
Ἐν Θεσσαλονίκῃ τῆ 22α Ὀκτωβρίου 1964.

Ἀγαπητέ Κύριε Ζίγδη,

Πρωτόκολλον Ο Ε Κ Ο Ρ - Ε Β Ζ 19 / 10 / 64

Πρὸς ἐνημέρωσίν σας σὺν ἀποστέλλω συνημμένως
ἀντίγραφον πρωτοκόλλου ὑπογραφέντος μεταξὺ ΕΒΖ καὶ ΟΕΚΟΡ τῆν
19ην τρ.

Θελλκώστα


N. C. Παπαζίου



Π Ρ Ο Τ Ο Κ Ο Λ Λ Ο Ν
 ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΤΗΣ 19 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1964

Υπογράφη την 19 Οκτωβρίου 1964, εν Θεσσαλονίκη μεταξύ της Ελληνικής Βιομηχανίας Σακχάρου και του Εξαγωγικού κλήρου Ύδατος-Σάκχαρας ΟΣΚΟΡ Βαρσοβία.-

Εν συνεχεία συζητήσεων διεξαχθεισών μεταξύ της Ελληνικής και Πολωνικής Κυβερνήσεως αποβλεπουσών εις την αύξησιν των εξαγωγών εις Πολωνίαν Ελληνικού κηνού δι' εξαπορεύσεων ποσοτήτων κηνού με άνταλλαγή κυρίων άρθών, προμηθευθ-
 σαιμένων υπό της Πολωνίας και κατόπιν προαίθεσις της Ε.Ε.Ε., άντιπροσωπεύει της ΟΣΚΟΡ άρχιση εις Ελλάδα, ένα συμφωνησθ μετά της Ε.Ε.Ε. επί των Άρθων ένδοχομένης συνεργασίας, υπό την άποστολήν και άνέγερσιν ένδοχών εργοστασιακού συγκροτή-
 ματος σακχάρου Ύδατος-Σάκχαρας και υπό την άύξησιν της δυναμικότητος του σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ένεργείας Κερρών.-

1. α) Το Ύργοστασιακόν συγκρότημα σακχάρου, όσον νά άποσταλείται εις ένδοχό Ύργο-
 στασιού σακχάρου δυναμικότητος κατεργασίας 3.000 τόνων ταύτων τό 24μην
 έργαζόμενον 5 - 6 μήνας μετά την καμίνειον ως άνωλεπόμενον (REFINERY) εί-
 σαγωγμένης άκατεργάστου σακχάρου εκ σακχαροκάδρου και εις ένδοχό Ύργοστασιού
 Σωτροφών, δυναμικότητος ύπολογιζομένης εις 40.000 τόνους Σωτροφών έτησίως
- β) Το Ύργοστάσιον των Σωτροφών, όσον νά έχωσι την ένδοχότητα ίσχυροσύνης δ-
 λουκλήρου της ποσότητος μελέτης και κοστού της παραγωγής εκ των τριών
 ύπαρχόντων Ύργοστασιών η νά στεφίλων την παραγωγή των επί Ύργοστασιού
 ίσχυροσύνης μελέτης τοποθετουμένου εις τό κέντρον.-
2. Η άποστολή και ή άνέγερσις του έξοπλισμού τά άνω χόρον ως άποτέλεσμα ή
 εδούσε διαπραγματεύσεων μεταξύ Ε.Ε.Ε. και ΟΣΚΟΡ, της συμφωνίας ύφας ύπο-
 κειμένης εις την Ύγκρισιν υπό του Ύπουργείου Συντονισμού.-
3. Η ΟΣΚΟΡ άποδέχεται τό ύφος συγκρινόμενων τιμών, ως εν τη Συμβάσει Άνε-
 γέρσεως του Ύργοστασιού Κερρών, τροποποιούμενον, συμφώνως προς της μετα-
 βολής των κόντων πρώτης ύλης και εργασιών, του ύφους τιμών συναγωνισμού
 παροχών εξαπορεύσεων.-
4. Η ΟΣΚΟΡ τά έκποιήση ένδοχό 4 μηνών μελέτην ως τό συννημένον σχέδιον σχετι-
 σως με την άνέγερσιν Ύργοστασιακού συγκροτήματος σακχάρου εις περιοχήν
 ύποδειχθησομένην υπό της Ε.Ε.Ε.-

Εάν τό συμπέρισμα της μελέτης ταύτης γίνωσι άποδεκτά υπό της Ε.Ε.Ε.,
 ή ΟΣΚΟΡ τά ύποβάλλη σχέδιον άρβάσεως με άλλαις προδιαγραφής έξοπλισμού, τιμής
 και προθεσμίας.-

5. Όσον άφορῃ τά Ύργοστάσια Σωτροφών και την αύξησιν της δυναμικότητος
 σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ένεργείας Ύργοστασιού σακχάρου Κερρών, ή
 ΟΣΚΟΡ τά ύποβάλλη τεχνική και οικονομική ύποδείξει ένδοχό 3 και 4 έβδο-
 μών άνεισοφίως μετά σταδίων προφορών.-
6. ετοιχεῖται και πληροφορείται άρμόδιων Άρθων, σχετικώς με χαρακτηριστικά έ-
 πόδρους, διαθεσιμότητα καλλιλλήλου έπίστασης υπό την τεχνολογικήν εργσίαν, σβγαρι-
 σιν εφόδματος γεωργίαν κατά στέρμα με άλλας καλλιεργείας, διαθεσιμότητα
 γεωργικών κλίμακων, τά συγκεντρωσών και τά γίνη ή έπιχειρησιν των ένδοχό 15
 ήμερών υπό της ύπογραφής του παρόντος Πρωτοκόλλου υπό της Ε.Ε.Ε., ήτις

οδ διαθήκη έκτασης έπαινα τή άναγκαιούτητα στοιχεΐα. * Άπαντα τή άπαιτούμενα στοιχεΐα οδ έλεγχοϋν κατ οδ άποστολοϋν όπό τοϋ-λευθεύοντοϋ Κυροβλοϋ κ. Οερεντίνοϋ κατ υπό τοϋ Α/ντοϋ κ. Κυπραΐοϋ εΐς τόν Α/ντήν τών Γραφεΐων ΟΣΚΟΡ κ. Ζ. ΝΙΚΟΠΟΪΚΙ κατ τόν Α/ντήν τής όμίδοϋ εΐδικών Μηχανικών κ. ΟΙΥΡΤΙΝΗ.

- 7. Εΐς τήν συναρτήσομένην πώρβαϋν ή ΟΣΚΟΡ οδ άναλδϋθ όπηρεΐαϋ, άποστολδϋ, όποχρεώτεϋ κατ έγγυήτεϋ, όϋ διαλαμβάνονται εΐς τήν κώρβαϋ πώρβαϋν, ήτιϋ όπεγρδϋθ μεταϋδ άποτέτρων τών συμβαλλομένων οδ τήν άνέγερσιν τοϋ *Προϋτοϋ-οϋ Ουκχάρου κερϋών.-
- 8. *Όν κατ τόν χρόνον τής διαπραγματεΐοϋϋϋ-τής Κυρβδϋοϋ, ή Ε.Ε.Ε. αίτήθ όπωϋ μερικά εΐδικότερα εΐθ έξοπλιϋμοϋ άποστολοϋν εΐν κατασκευαστθν Έλλοϋν Κυρϋν εΐν τών τής Δ. Εύρόπης κ.κ., ή ΟΣΚΟΡ οδ συμμορφωθ πρόϋ τή αίτημα αυτό καλυπτομένηϋ τής τιμής τών εΐν λδϋθ εΐδών όπό τής Ε.Ε.Ε., εΐϋ ελεϋθεροϋ νδ-μτρεϋ.-
- 9. *Η ΟΣΚΟΡ έκταϋς εΐναι έτοϋρη νδ άποδεϋθ κατ τήν διαπραγματεΐοϋϋν τής Κυρβδϋοϋ, όπωϋ μεροϋ τοϋ έξοπλι-μοϋ κατασκευαστθ όπό τών *Έλληνικών *Προϋ-οϋν ή εΐς τήϋ μηχανοϋργεΐα τής Ε.Ε.Ε., συμϋνως πρόϋ *Έλληνικά σχέδία κατ προδραγραϋδϋ.-
- 10. *Η ΟΣΚΟΡ όηλοϋ-ΐει εΐν ή οϋχετικη πώρβαϋϋ όπογραϋθ μεϋρη τής 31ϋ Κυρτϋοϋ 1969, τδ, *Προϋτοϋλοϋν Κυρϋότρημα *ακχάρου, οδ τεϋθ εΐϋϋ άετϋργεΐαν τδ 1967.-
 *Η όπογραϋθ τής Κυρβδϋοϋ δτ *Προϋτοϋλοϋα άποτορϋθν μεϋρη τής 31-12-1964 οδ καταϋθηθ όυναιτήν τήν άετϋργεΐαν τών *Προϋτοϋλοϋν τδ 1966. Προδϋπηΐαϋ-οδ εΐ τήν αΐΐρηϋν τής όυναιρικδϋτητοϋ πϋαθμοϋ Παραγωγής *Ήλεκτρικής *Ένεργεΐαϋ οδ καθορϋθη, συμπληρωματικδϋ.-

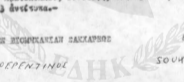
ΤΟ κωρδν Πρωτόκολλοϋ, συντάγη, εΐς εΐλοϋν, κατ έπαιτεϋ τών συμβαλλο-μένων ελαβε όνδ 3 αντίτϋπα.-

Οδ τήν ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΙΑΝ ΔΙΑΚΟΜΗΝ

Οδ τήν ΟΣΚΟΡ

Κ. ΦΕΡΕΝΤΙΝΟΙ

ΣΟΥΜΟΝΙΑΚ - ΥΟΥΝΟ



20.10.64

1. Μεταξύ της 'Εταιρίας CECOP και της 'Ελλην. Βιομηχανίας Ζαχαρέως υπεγράφη την 19/10/64 πρωτόκολλον διά την υποβολήν συγκεκριμένων προτάσεων δι' ίδρυσιν νέας μονάδος πλήρους ζαχαρουργικού συγκροτήματος, 'Εργοστασίου αξιοποιήσεως υποπροϊόντων μετατροπής υπάρχοντων θερμοηλεκτρικῶν σταθμῶν διά την διάθεσιν ἡλεκτρικῆς ἐνεργείας, αὔξησιν δυναμικότητος υπάρχοντων ζαχαρουργείων καὶ δυνατοτήτων ἐπεξεργασίας ἀκατεργάστου ζαχαρέως.

Θά ἀποσταλῆ ἀντίγραφον πρωτοκόλλου.

2. Θά υπογραφῆ την 20/10/64 πρωτόκολλον διά την παραλαβήν ἐργοστασίου ζαχαρέως Σερρών ὑπό ὠρισμένους ὄρους.

Τὸ πρωτόκολλον ἐνεκρίθη ὑπό Δ.Σ. Βιομηχανίας Ζαχαρέως.

{ Υπουργὸς κ. Καραϊώφης }
ἐκ Βελιγραδίου.

Αιτιολογία 1^α
(Ε.Υ. 1329/21-10-64)

Εμπιστευτική

Προς τόν
κ. Υπουργόν Βιομηχανίας

Αναφορά
Δημητρίου Καρατσάκη
Γενικού Διευθυντού

Εν Αθήναις τῆ 22-10-64

Λαμβάνω τήν τιμήν όπως σκοβάλλω
ὄχι συννημένως σημείωμα ἀφορῶν εἰς
τήν ἐπί διαπραγματεύσειν Πολωνικήν πρό-
τασιν "περὶ εἰσαγωγῆς κεφαλαιουχικοῦ
ἐξοπλισμοῦ ἔναντι ἐξαγωγῶν καπνοῦ ἐκ
μακροχρονίου βάσεως".

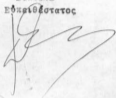
Τό ἐν λόγῳ σημείωμα ἀποτελεῖ
περίληφιν γενικωτέρου σημειώματος τοῦ
ἀρμοδίου Τμηματάρχου τοῦ Υπουργείου
Ἐμπορίου κ.λ. ἀνδρέσκοβλου, ὅπερ ἐπεδό-
θη εἰς τόν κ. ἐκ τῶ Ἐμπορίου Υπουργ-
γόν κατὰ τήν σύσκεψιν τῆς παρελθούσης
τρίτης (20-10-1964), εἰς ἣν ἐλάβομεν
μέρος. Πρὸς τὰς ἐν τῷ σημειώματι τοῦτω
ἐκτιθεμένας ἀπόψεις, συμφωνοῦμεν ἀπολύ-
τως.

Ὅσον ἀφορᾷ, τὰ πρὸς ἀποσαφηνίσειν
θέματα, περὶ ἧν τὸ συννημένον σημείωμα,
ἦτοι τὸ τῆς δυνατότητος προεξαγωγῆς
καπνῶν καὶ τὸ τῆς δυνατότητος νὰ συμπε-
ριληφθῇ εἰς τὸ συναφθεσόμενον πρωτόκο-
λλον διάταξις, περὶ ἧν ἀνευ διαγωνισμοῦ προ-
μηθείας, λαμβάνομεν τήν τιμήν ν' ἀναγέρω-
μεν ἕμῃν, ὅτι κατὰ τήν μνημονευομένην
ἀνωτέρω σύσκεψιν, ἀπεφασίσθη ὅπως ἀπο-
λουθηθῇ μέχρις ἐνός σημείου ἢ προεξαγω-
γῆ τῶν καπνῶν. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὸ δεύτε-
ρον σημεῖον, εἰς τὸ συναφθεσόμενον πρω-
τόκολλον ὅν θὰ ἦτο σκόπιμον νὰ ἐποκλει-
σθῇ ρητῶς ὁ ὅρος τῶν διεθνῶν διαγωνι-
σμῶν, κριθείσης ἐν προκειμένῳ σκοπιμότη-

ρας της φράσεως "εις τιμὰς διεθνῶς συναγν
στικῆς".

Ἐν ἕναμονῇ εἰδικωτέρων ἐντολῶν
Ἰμῶν,

Διατελῶ
Ἐπιθεσάτος



Σ η μ ε λ ω μ α

έπί της όπο διαπραγματεύσειν πολωνικής προτάσεως
είσαγωγής κεφαλαιουχικού έξοπλισμού εναντι εξα-
γωγής καπνού.

Υπό : Δ.Καρατσάκη

1. Ός προς την πολωνικήν πρότασιν άνταλλαγής καπνών διά μηχανικού
έξοπλισμού επί μακροχρονίου βάσεως, σημειούνται τά εξής επί τη βάσει
της αρχικής προτάσεως της Πολωνίας.

Τήν όλην συναλλαγήν θά έξυκηρετήση ή σύναφίς ειδικής συμφω-
νίας ίσχύος 3 έτών, ήτις θά λειτουργήση παραλλήλωσ προς την τρέχουσαν
έμπορικην συμφωνίαν καί θά προβλέπη έτησίαν έξεαγωγήν 4000-5000 τόννων
καπνού, άξιας περίπου 8-10.000.000 \$. Παραλλήλωσ θά παραμείνη ίσχύουσα
ή ποσόστωσις του γενικού κληριγκ έκ 2.500 τόννων, ήτις θά έκτελεται έκ
τῶ κλαισίμ της θφισταμένης έμπορικής συμφωνίας καί έκ τῶν μέτρων τῶν
διαθεσίμων έκ τρεχουσῶν συναλλαγῶν. (σημειώτέον ότι προσφάτως ό Πολωνός
Έμπορικός Σύμβουλος έδήλωσεν ότι θά έδοε νά περιορισθῆ ή διά του
κληριγκ άγοραστέα ποσότης εις 1.300 τόννους έτησίως ώς καί ότι τό σύ-
νολον τῶν άγορῶν καπνού μέσω του κληριγκ καί της ειδικής συμφωνίας θ'
άνέλθῃ εις 5.000 τόννους έτησίως. Άποφίς προς ήν διαφανοσμεν).

2. Επί της ώς άνω πολωνικής προτάσεως, ήτις έκρίθη παρά της Έξ. Υπουργῶν
οικονομικής Έπιτροπής, ώς κατ' αρχήν συμφέρουσα, παρατηροσνται τά κάτωθι :

Αί άρμόδιαί έλληνικαί ύπηρεσίαι δέν έχουσι εισέτι έκφέρει
γνώμην επί τῶν τεχνικοοικονομικῶν προσποθέσεων τῶν κατ' ίδίαν υποβληθει-
σῶν προσφορῶν καί του συμφέρου ή μή αὐτῶν υπό της άπόφews τῶν προσπο-
θέσεων τούτων. Συνεπῶσ, ή σύναφίς από τουδε της έμπορικής συμφωνίας καί
έν οφει της άνωτέρω άβεβαιότητος, εκθέτει ήμῶσ εις κινδύνους ώς κατω-
τέρω.

Η πολωνική πλευρά άποβλέπει εις την σύνοσειν τῶν άγορῶν τῶν
άναγκαιουσῶν αὐτῆ ποσότητων έλληνικῶν καπνῶν μέ την πώλησιν μηχανημά-
των καί όηλοτ ότι, έλλείψει διαθεσίμων εις τό κληριγκ, θά όυνηθῆ νά προ-
βῆ εις τάς προγραμματισθείασ άγοράς καπνού, μόνον εάν καταρτισθῆ ή ει-
δική συμφωνία. Έπίσης άποβλέπει εις την μείωσιν της ποσοστάσεως καπνού
τῶν 2.500 τόννων εις 1.300 τόννους, της υπό της συμφωνίας προβλεπομένης.

η ποσότητα θα καλυφθῆ διὰ διαθεσίμων τοῦ τακτικοῦ κληρικῆ, ἡ δὲ ποσότης μέχρι καλύψεως τῆς ποσότητος τῶν 5.000 ἴτοι 3.700 θα καλυφθῆ διὰ διαθεσίμων τοῦ εἰσὶκοῦ λογαριασμοῦ ἔξ εισαγωγῶν κεφαλαιουχικῶν ἐξοκλισῶν. Βασικῶς ὁπλοδὴ, ἡ πρόσθετος ποσότης καπνοῦ, σχετικῶς πρὸς τὴν ἤδη εἰς τὴν ἔμπορ. συμφωνίαν ἀναγραφομένην ποσότητα, περιορίζεται εἰς 2.500 τόννους.

* Ἡ μείωσις εἰς 1.300 τόννους τῆς τακτικῆς ποσοστῶσεως καπνοῦ, προϋδόντος τοῦ ὁποῦν ἢ προσήκουσα θέσις ὀσον παγίως νὰ καθορισθῆ ἐν τῇ συμφωνίᾳ, εἶναι ἀσυμβίβαστος πρὸς τὰς συμβατικὰς ἡμῶν ἐπιδιώξεις. Ἐνδέκνεται ἐξ ἄλλου ἢ ἐπιδιώξεις ἀξίσεως τῆς τακτικῆς ποσοστῶσεως καπνοῦ εἰς 3.000 τόννους ὑποβοηθουμένης τῆς ἐξαγωγῆς τοῦτων διὰ τοῦ μηχανισμοῦ τῆς προμηθεΐας κεφαλαιουχικοῦ ἔξοκλισμοῦ, λαμβανομένης ὅπ' ὄψιν ἐν προκειμένῳ τῆς ἀξίσεως τῶν γενικῶν εισαγωγῶν καπνοῦ ἐν Πολωνίᾳ εἰς 20.000 τόννους ἔναντι 12 - 15.000 τόννους ὅστινες εἰσάγοντο καλαιστέρον.

* Ἡ ἀποδοχὴ τῆς πολωνικῆς ἀπόψεως θὰ εἶχε ὡς συνέκεια, τὸ νὰ χρησιμοποιηθοῦν τὰ, μετὰ τὴν κληρωμὴν τῆς περιωρισμένης ποσότητος καπνοῦ, διαθέσιμα εἰς πληρωμὰς τοῦ βάμβακος καὶ τῶν ὑερμάτων. θὰ ὑπεβοηθεῖτο ἐπίσης ἢ πολωνικὴ προσκἀθεια, ἀφ' ἑνὸς πρὸς σὺνδῶσιν τῆς ἀγορᾶς καπνοῦ μὲ τὴν ἔκ μέρους ἡμῶν ὀλοχρέωσιν ἀγορᾶς κεφαλαιουχικοῦ ἐξοκλισμοῦ, ἴσως ὅπὸ μὴ ἐδνοτικοῦς ὄρους, ἀφ' ἑτέρου πρὸς περιορισμὸν τῶν διενεργουμένων μὲσφ τοῦ κληρικῆ ἔξαγωγῶν εἰς Ἑλλάδα γαιανθράκων, κατεφυγμένου κρέατος καὶ ζαχάρεως καὶ διευκόλυνσιν τῶν πολωνῶν πρὸς ἐξαγωγὴν τῶν αὐτῶν εἰδῶν εἰς ἄλλας χῶρας εἰς ἃς ὑπάρχει ζήτησις.

3. Κατὰ τ' ἀνωτέρω, αἱ ἄρχαί αἱ οἰεῖνουςαι τὴν σὺναψιν τῆς εἰσὶκῆς συμφωνίας, ὀσον νὰ εἶναι αἱ ἐξῆς:

- Αἱ πληρωμαὶ τῶν εισαγομένων κεφαλαιουχικῶν εἰδῶν καὶ ἐξαγομένων καπνῶν, νὰ διενεργοῦνται μὲσφ εἰσὶκοῦ λογαριασμοῦ ἀνοιγομένου εἰς τὸ ὑπάρχον μετὰ τῆς Πολωνίας κληρικῆ.
- Ἡ ἀ παραχωρηθῆ ἀμοιβαίως, διὰ περίοδον 3 ἔτων, πιστωτικὸν περιθώριον ἐκ \$ 3.500.000, καλύπτον τὴν ὄξλαν 2.000 τόννων καπνοῦ περίκου, διὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ λογαριασμοῦ.
- Ἡ ἐπιδιωχθῆ ἀναγραφὴ, εἰς τὴν γενικὴν συμφωνίαν, ἠδξημένης ποσοστῶσεως ἐκ 3.000 τόννων περίκου.

- Έκ της ποσοτώσεως ταύτης, ποσότης 2.000 τόννων διακανονίζεται διά τῶν τακτικῶν διαθεσίμων τοῦ κληρικῆ, ἀξιομένου εἰς 2.500.000 τοῦ ἔκ 2.000.000 § τακτικοῦ πιστωτικοῦ περιθωρίου τοῦτου.
- Ἡ ἀ χορηγῆται πιστωτικόν περιθώριον ἔκ § 1.800.000 διά τήν συμπληρωματικὴν ἔκ 1.000 τόννων ποσότητα.
- Ἡ ἀ χρησιμοκοιῆται τὸ ἔκ § 3.500.000 πιστωτικόν περιθώριον τοῦ εἰδικοῦ λογαριασμοῦ, μετὰ τήν πραγματοποίησιν τῶν 3.000 τόννων ἀγορῶν τῆς συμβατικῆς ποσοτώσεως.
- Ἡ ἐξόφλησις τοῦ ἔκ § 3.500.000 ἐνεργητικοῦ νά γίνεται διά τῶν δημιουργηθησομένων διαθεσίμων ἔκ τῆς εἰσαγωγῆς κεφαλαιουχικοῦ ἐξοπλισμοῦ.
- Ἡ ἀ προβλέπεται, ἐντὸς ὀρισμένου χρόνου, μεταφορὰ τοῦ ἐνεργητικοῦ λογαριασμοῦ εἰς τὸν κανονικόν λογαριασμὸν κληρικῆ, εἰς περίπτωσιν μὴ πραγματοποιήσεως εἰσαγωγῆς κεφαλαιουχικοῦ ἐξοπλισμοῦ πρὸς ἐξόφλησίν του.

Διά τήν περίπτωσιν καθ' ἣν τὸ κληρικῆ παρουσιάζει παθητικόν ὑπόλοιπον εἰς βάρος τῆς Πολωνίας, ἔχει δὲ πραγματοποιηθῆ ὁ καθ' ὁπέρβασιν τῶν 2.000 τόννων διακανονισμὸς τῶν 1.000 τόννων καπνοῦ μέσῳ κληρικῆ θά εἶναι δυνατὴ ἡ μεταφορὰ ἔκ τοῦ εἰδικοῦ λογαριασμοῦ τῶν ἀπαραιτήτων διαθεσίμων πρὸς κάλυψιν τῆς ἕξις τῶν 1.000 τόννων καπνοῦ.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω, ὅσον ὅπως ἀποσαφηνισθοῦν τὰ ἔξῃς ὄσο σημετα:

A. Ἡ δυνατότης προεξαγωγῆς τῶν καπνῶν πρὸ τῆς συνάψεως τῶν συμβολαίων προμηθείας τοῦ κεφαλαιουχικοῦ ἐξοπλισμοῦ.

Εἰς τήν περίπτωσιν ταύτην θά παραστῆ ἀνάγκη χορηγήσεως εἰδικῆς πιστωτικῆς εὐχερείας διά τὰ καπνὰ ἔκ § 5.300.000 πλέον § 500.000, πρὸς ἔκαστησιν τοῦ πιστωτικοῦ περιθωρίου τῆς συμφωνίας.

B. Ἡ δυνατότης τοῦ νά περιληφθῆ, εἰς τὸ συναφθεόμενον πρωτόκολλον μετὰ τῆς Πολωνίας, διατάξεις συμφώνως πρὸς τήν ὁκοίαν ἡ εἰσαγωγή κεφαλαιουχικοῦ ἐξοπλισμοῦ νά γίνεται δι' ἀκ' εὐθείας ἀγορῆς ἄνευ διαγωνισμοῦ κατὰ τήν παρεχομένην σχετικὴν νομοθετικὴν εὐχερείαν.

Εν προκειμένω θα πρέπει να υπάρξει κατοχύρωση ως προς τις τιμές. Θα είναι αυτά του διεθνούς επιπέδου ή θα πρέπει να προβλέπεται κατ'επιλογή.

Το θέμα παρουσιάζεται ιδιαίτερα ενδιαφέρον, διότι μετά την πραγματοποίηση της προεξαγωγής των καπνών και υπό την πίεση της ανάγκης εκκαθάρισης του έμ της εξαγωγής των καπνών ενεργητικού θα πρέπει να υπάρξει ισότιμη διαπραγματευτικών όρων μετά των Πολωνών. Το αυτό ισχύει και ως προς τις τεχνικές προδιαγραφές.-

Αθήνα, τῆ 21' Οκτωβρίου 1964

